

本報通告

啟者本報向例告白費及報費有分四季繳交者有逐月繳交者今春季已滿仰諸君按期找清單到從速惠來以資挹注母任感激
司理部披露

中華民國六年四月十八日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(SATURDAY, APRIL 28, 1917.)

P. O. Box 260

VOLUME 5 No. 44

(號四第卷五第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九二(六拜禮)號十六百二箱信報本

夏歷歲次丁巳三月初九日

現印就各件發售開列

本報現鑄活版電模印就魚鱗所用便易之工紙格及日記工簿并通行各式信箋發售價甚相宜隨時可以應便購用

本報宗旨純正。材料豐富。新聞真確。素為海內外所推許。固閱報諸君宜日手一篇者也。承印中西文件。妥當速率。取價克己。加以紙張整潔。校對精慎。并新辦到中西活版字印。花邊。種種新式物料。請為留心光顧。

網寶路米
Mount Royal Milling Co.
1824 Store St. Victoria B.C.
顧留價潔新白用觀輪由本
心廉味鮮米機到各公
光仰香純身春棧頂司
一棧在
二庫加拿換街



Vancouver Agent
Messrs Oppenheimer Bros. Ltd.
134 Abbott Street Phone Sey. 8830
New Westminster Agent
Messrs Belyea & Co. Ltd.
827-833 Carnarvon St. Phone 150 & 732

實利主義之解釋

(志炎)

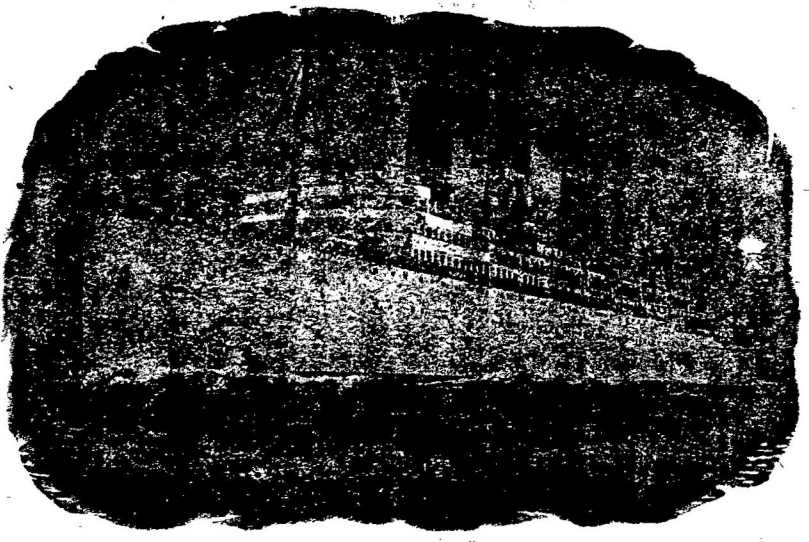
英語 Utilitarianism 本倫理學之一派。以主張利幸福為宗旨。然其支派。各有不同。有主張自身之利益幸福以為道德之標準者。有主張他人之利益幸福以為道德之標準者。有主張最大多數之最大幸福以為道德之標準者。獨最後一說。為近世所通行。質而言之。即實利主義也。

北江之盜風

(大聲)

吾粵多盜。無可諱言。而盜匪之多。莫如今日。閱內地各報所載。無日無之。幾至聞者耳熱。見者胆寒。尤莫如今日北江之盜之令人可驚可駭者也。

線航船郵家皇國英司公船輪亞不詩



地址信通施從司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總署客
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

旋唐諸君倘蒙惠顧請移玉至代理處面議可也
雲高巴 代理 葉生 李夢九
域多利

由雲高華埠 啓行船期
▲日本皇后 四月廿六號
▲亞洲皇后 五月十號
▲滿提高 五月十八號
▲俄國皇后 六月七號
客東亞 總司理 司徒施啓

買靴請來
WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street

諸君欲買好靴請來委路慎男子婦女小兒大靴貨真又實價按價從廉從廉當歐戰材料日貴惟我之靴計到至年敬告諸君須早日買兩對即日大起價請來我與常之五元靴革邊豐富黑色黃色絨帶扣鈕西加拿大完全獨一良工精造能容合脚婦女五元九角靴亦是真貨實觀自然

新米又到
Imperial Rice Milling Co. Ltd.
339/Railway St. Phone Sey. 828.
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華 人字號光顧 無論遠近單 到即付價銀 尤為相宜
庵不董羅公司謹啓

船輪坑新亞不詩

本公司之輪船航行新坑素 蒙惠顧感謝不置茲又改良以求全備 諸君光顧請來面議可也今將船期開列于後
▲片些士麥拿拿船 每逢禮拜三日下午十一點鐘開行前往卑利卑拿 市溫臣卑 不打路路 市魯碌 拿士臘巴 並輪駁往 企辣士頓 與市堅拿臘巴 各漁漁
▲片些士必打市船 每逢禮拜四日下午十一點鐘開行前往 亞卑卑 蘇沙太 臘巴晒列 喃苗 漁漁 葛此市架 布嚨產路等處各漁漁
詩不亞公司客務總部啓

▲華友兌換金錢 買匯單票者注意
▲金錢美金二元五十元兌換常便
接滙香港省城及中國內地各通匯票等價甚相宜如蒙光顧請至加蘭街夾頓士街角門牌五百八十九號滿地可銀行對面一間便知誠線失吹壹六五號
D. E. Brown's Travel Bureau 589 Granville St. (cor. Dunsmuir) (opposite Bank of Montreal)
輪船車路燕梳代理者 地衣布耶謹啓
本報接印文件精製字登巴圖章

●歐洲大戰記

軍總司令海格元帥發來報告 星期四日 空中甚形活動。

醫士至但眼科道尤擅所長遇日有龍虎二物相鬥兩俱受傷後各謂其真人醫理均皆速愈有一聯云龍因點目歸南海虎爲醫牙到杏林云云杏林乃真人居寓也政者弟向在亞姆密打埠當廚工因火氣相攻染有喉疔前後半年愈有紅筋貼膜腫痛莫能愈至舊歲發作更甚痛苦難堪不能工作眼內白睛全紅烏珠變赤腫痛

五鞭四鞭補丸如此功效真是壯陽補腎之金丹也若有腎虧陽萎者第當爲余

藏矢磨三六二七

注意 本行代理四邑雜誌每月出版叁次連寄費全年三元
 YSANG COMPANY 843 CLAY
 T SAN FRANCISCO, CAL.
總發行所 金山大埠金李街門牌八百四十三號
奇生行 代售處
 雲高華 廣東街 生隆棧
 Sang Lung Jan 22 Canton St, Vancouver B.C.

每兩禮拜一水由域多利直區香港

啓者本公司有頭等雙車堅固大輪船六隻接載搭客貨物前往香港順經日米等埠依期到港其船堅固快捷風浪不懼久已馳名兼者船上床位寬暢福食豐美茶水電燈隨時供足並設有女艙廁所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司廚照料所有搭客特別厚待水腳相宜

頭等位一百廿五圓來回帶一年期二百一十八元七毛五二
等位七十五圓來回帶另議大艙客位四拾三圓五大艙女客
房位全價如有轉里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙

本號專辦唐山大宗 雪白糖荳米各種
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女花氈顧綢緞 三禮糖菓紙料
炮竹磁器絃索唐書畫雜貨醬料各江
地道材馳名丸散諸貨俱全定價從廉
倘蒙惠顧祈照後列住址 格外便妥
▲舖在片打街門牌七十一號

特別廣告

我國僑胞在土西商匯銀四萬皆欲
為到所收者快惟如拿大益中國人
未設有匯兌局向由西人銀行行匯
但西人銀行所用收支時不我華
人更有不便者物也該通子到排
往銀行向收要候西人討合未碼
出办所收銀單字號担保不致有
此者須候半日始能匯回未免苦
特阻礙有者此特創設在隨隨
局字論遠近均可轉達物無親
以字銀紙幣樣僑胞及商主便
專到該處時可以担保收支可
此乃收匯時人担保收支可
於各內埠祥里各匯款由信匯
打紙付來是乃共款每匯字號
轉西金山貨物資等物不
土商起見仍就留意賜顧是幸

●本號常有大小金銀號
●莊匯票時候每日
●星日匯水特價

雲南華代理 永隆號
香港順利匯兌局司理人伍高智

Portland San Francisco, U.S. A.

敬啟者本公司現加改良選定超等快捷一
力噸大輪船三隻直由香港順經日本前來
域多利咸水埠及美國舍路埠常行來往風
雨不改堅固快捷不懼暈浪之苦現更大加
改良以盡搭客之歡船位寬濶電燈光明餐
之船上搭客任意遊行茶水隨時供足伙食
甚為豐厚每位客收水脚五十一元正另加
收軍銀三元仰各寶號及各坑上貴客同唐
者留心光顧請移玉至華人代理處寫船票
便安特此佈聞 坑上諸君如有信件銀兩
請照下列英字門牌付來交弟無誤

由域子利開行西歷日期

船 布路地士_那 二月十八日

名 益臣 三月廿式日

斜路卑利四月十二日

▲加拿大域多利埠敢富問街門牌壹七〇七半

小店在云古碑埠經歷有年今遷往廣
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件
上西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝謹啓

(星斷吉凶能參鬼谷)

天地八盤逐日批評銀十五員
飛星劃度四季批評筆金五元
星盤八字逐年批評筆金三員
大批八字兼批星盤筆金二員
中批一員小批中員擇日五毛
占終財福 三員 弟徐錫嵩啓
占生意求財中員

(命評貴賤敢竝神峯)

雲市酒樓	夜以繼日	香醪美饌	招待殷勤	地方光潔	惠然肯來
厥有東華	點心名茶	爲第一家	蠻腰小娃	器具美嘉	試我易牙

東華酒樓主人白

以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學會傳子輩承襲
 為全胞信服特於粵城清賢里葉氏隨堂藥店設法活人良
 多名重中西一時求治者不絕於道茲將各症藥方開列如
 多則中藥方求治者不絕於道茲將各症藥方開列如
 授良劑所由藥到回春精治雜症吐衄咳嗽小兒驚風打
 痘後痧瘧等症花柳等症難症醫者不可將婦人小兒眼科跌打
 刀傷等症如有外單運驗各藥開列
 白濁淋症根大等症
 花柳等症根大等症
 妙脫痔瘡等症
 風濕骨痛等症
 出而紅雲血無料世
 言信德西字門勝付米無恨

生李鶴傳內外方脉寓域多利埠廣信泰

亞洲古學會開幕誌盛

國貨維持會通告各省商會

●●●鎮使願助餉拒德

北京各部院各省督軍各鎮守使各師旅長鈞鑒。昨奉京電內開德人驕橫政府不能不預籌武力以爲對待。查年來我國元氣凋傷財政奇窮設戰端一開軍實無着凡屬人民均應激發天良毀家救國詔曾電請政府率所部身赴前敵并願將家產變充軍餉所部官兵同伸義憤自出發日起亦請停止薪餉祇領公家伙食藉紓財力而充軍餉伏冀各省同胞痛念國艱一致進行或免危亡臨電迫切無任盼教。湘西鎮守使田應詔叩。

▲▲入學報名處

永生号 華商榮 仁和公司 啓新書林 奇花 廣豐号
公益号 泰 生 麗真影相館 均安棧 華英書報社
中國印刷局湯崇德 長老會胡洽 華僑餐館潘仲謙
俱樂部所
中華民國六年 四月九号 雲埠中華會館謹啓

竊以算命一事精理甚微差之毫厘謬以千里非玄於此道闇歷有素者又焉能分命格之貴賤定時運之否泰哉鄙人向在內地行世已久中外知名無庸贅述茲者僑居云埠謹登報端俾嗜子平之學者得以公同研究云爾

小批筆金一元 加批筆金貳元 大批筆金五元
星盤筆金另議 諸君光顧請照西字附來便得
Che Me Coo So P.O. Box 1253 VANCOUVER B.C.

Lee Horg Chong Co
Phone 3253 P O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市榮德門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險各結西人判工並經紀洋行貨物買賣一切表文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧於外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五三)

民國五年十一月 日

利同昌司理馬道政 馬呈璣敬啟



弟小姪華忠因被煤火積塵入眼內後而白睛全紅腫高凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見効後由梓友指示引薦往求大埠秘眞氏先生察視據先生所云目部爲全身樞要之機關是以生長天然之貴重外有簾據內有明罩神房種種護衛但前之醫者未得其法纏綿日久以至煤毒深入變成翳膜遮睛眼白全紅形如雞冠旁肉痛楚失明難治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請先生用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再揀藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘照眼中紅翳白膜○已消清白黑二睛復還精明全愈返埠再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神童後而墨睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清朗體力康強感先生復我光明重見天地此恩此德萬世不忘敬申頌揚以彰 秘眞氏先生大德矣

紫因色慾過度睡後滑精加以日操洗衣工作勞苦異常變成
色勞二傷之症日夜喘咳所咳之痰帶有血絲晚間潮火神氣
大虧以請西醫治理月餘總無見功幸陳宜廉梓里探候說及
秘真氏先生醫病之神戾函速付求他寄藥治理弟信其言
付赤寫明病情往先生處取葯蒙先生寄潤肺滋腎養陰茶八
包治色勞二傷丸二兩照先生來函指示用法果然大見効驗
連續付赤取藥醫理八禮拜全皆好安現今身體強壯神氣充
足動作不倦精力加增此恩此德永遠難忘登報頌揚以彰大

統治男女大小內外科全
寓美大埠都阪街同仁堂
DR. PE cHUN SUE
916 Grant Ave
San Francisco, cal.

啓者各埠梓里如有調養身體治理症各
未暇來到就醫者請將其症起于何時久
近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾
本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錢
用法單紙共全付上定然藥到回春若有
赤帑信件寄來本氏祈照上列西門牌
寫明秘眞氏收啓便安 秘眞氏披露

包後及其毒因結血管數月發現全身腫面如生癰患通身癢
極辛苦難當皮內如虫行蟻咬坐睡不安受此疾苦半載有奇
弟看中西報知秘眞氏先生醫症之神妙即付尺函與先生治
理蒙先生付來搜花柳餘毒丸搜毒扶元茶外搽血癰止癢藥
膏藥水照談治法一禮拜之久大見功效又寄赤函取藥共醫
八禮拜均皆全愈搜清毒患又蒙先生來信囑言務宜愈後
皆養血子弟再取補腎長精之丸藥調養月餘今以生存異常
康健誠藉 秘眞氏先生再造之大恩公也

舍路香邑第方

新拜

來昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微
痛發時止不甚留意經有數月之久忽無毒夾風撲全身痛苦
筋骨之間如刀刺日醫日重成爲難症痺痺不能着地者已
有年餘後賴良友口刺日醫日重成爲難症痺痺不能着地者已
近同胞各症確乎應驗僥倖保其能治者如我所知甚夥好
症情形與他自然奇返丸藥治理弗速從教示立付索謝矣先
生參訂良藥靈丹救此痛苦果蒙先生速訂此症名曰花柳
毒入骨痛痺之症也即寄搜花柳聖藥毒珠珀丸與入骨痛痺丸
搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生
指明用法內外施治一體拜後大見功效其筋骨頗覺靈動其
痛痺消除多數弟見用此丸膏應效之捷益信先生醫中聖手
名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛
毒盡清脚能行動從此痛疾之魔蕩蕩無遺又蒙先生指示
用善後之法大補真元取其自製之參茸固精鹿尾巴衛生丸
大見功效氣血精神勝前數倍全身康健如若壯年深感先生
再造之恩微申紀念敬撰數行登諸報端以揚 穆氏之
術神妙也

所真余升拜

秘眞氏環球第壹應效藥品價目表

1. *Journal of the American Medical Association*, 1997; 277: 1001-1005.

[illegible]

治男女調氣膏藥大號每張銀一元中號每張五毛
內消瘰癧水射膏大號每張銀一元中號每張銀五毛
治一切瘰癧瘰癧滑精丸每服銀五毛

秘眞氏先生佛手仙心活人無算誠超前誇後歎歷觀其自製各科丸藥一購用之均皆應效而讚頌者不可勝數洵非誇誕又能獨機手眼另闢畦町提倡善事力行方便利物濟人輿論翕然弗等素耳其名深知其學信其丸藥之屢效喜其製煉之有方仰佩深之用特贊揚其藥品應效與乎精良備表數言以便養生治病之同院有所依據則導斯世於祥和登斯民於仁壽咸知先生之善量無疆厥功甚偉也已

黃玉堂 張人初
廣東 陳伯昌 鄧仲澤 全保壽

(觀海)

入則爪牙護衛。寢食則有山海珍饈。滿桌睡臥則有姊妹名花同床。左衫袋而金錢。右褲袋而銀幣。美人醇酒。何樂如之。雖貴擬王侯。富敵全國。猶不及先生萬分之一云。僕聆吾友之言。心窃慕之。是以特修嘯札。敬問惡行。如書到日。仰祈裁荅。將往日如何苦煉之惡習。以至今日太収如此之惡果。詳細注明。俾僕照式效尤作惡。亦步亦趨。以養成平旦之惡氣。他日學到萬惡齊全時。定必代爲廣播惡種于天下。務使海內外之善同胞。皆化爲惡。個個若能惡到有天裝。與及惡成無人敢近處。莫不皆有倒行逆施之惡強權。定可免外族欺凌之惡作劇也。肅此敬頌惡德。并揚惡聲。

印度地方。有所謂裁縫蟻者。爲赤蟻之一種。恒以木葉營巢。而集居其中。其營巢也。必先覓熟帶植物之巨莖。藉群蟻之力。昇往適當之處。然後集成行列。各以口牽一葉之端。合於他葉之緣。乃由司縫之蟻。咬破子蟻（即蛹）之繭。以爲絲縷貫其兩緣。葉即縫合。而可供棲息矣。凡曾治植物學之人。固僉知世有裁縫鳥。能縫樹葉以營巢。然蟻能縫葉。則創製也。

注意
坐脚踏車

中華民國六年

大食懶偷笑
(斌父)

嘻嘻，哈哈，真正妙諦勒。做着我呢份乞兒。（攔街乞食重笑得落嘅，依依，人家要喊啫，我就笑嘻嘻。（唔通乞倒魚翅卦）等我講俾你聽平），我亦唔係乞倒魚翅嘅。所因我大食懶，係做慣頑皮。日上三竿，還重未起。（咁都要起身煮飯格啖，講來煮飯，我就愁鎖雙眉。我沙煲風爐，並未有置嘅。（咁點有得食呀）全靠沿門托鉢咯，就可充飢。乞米乞錢，我都嫌佢費事添嘅。（乞乜野呢）直頭乞飯咯，你估係好出奇。乞倒就放入嚙喉，何等金理喇。保佑隻砵頭咪打爛，就歡喜到牙依。（變翻的官話事偈，至怕打爛飯碗啫）有時乞得幾十個銅錢，我又走去嘆記咯啫，（點嘆法呀）走去茶樓，嘆吓二厘（上平聲讀）。（唔啱飯菜一盅，食個二四。）我話做碼都係咁上吓啫，幾咁快樂怡

兵燹河山

見懷八首

呈馬君賓蘭壺前韵

(志炎)

流水落花催暮春。茫茫子亦獨何人。
江山俯仰皆循迹。道德文章可立身。
顧馬能售更倍價。承蜩猶撥爲凝神。
與君別有相知分。故積胸中萬斛塵。
未了心期萬古春。名山事業最勞人。
且從尿溺中求道。幸在風波外托身。
閑到書淫如挾妓。窮來文思更傳神。
寸陰大禹恒深惜。才拙吾當步後塵。
四方餬口十餘春。遲暮由來感美人。

(志炎)

誰賦新詩送老春。園林歷史頗愁人。
不常好景經双眼。何用浮名絆一身。
蝴蝶穿花尤致意。蜻蜓点水亦勞神。
涼亭日暮笙歌起。丐頭从影影衣香馬足塵。

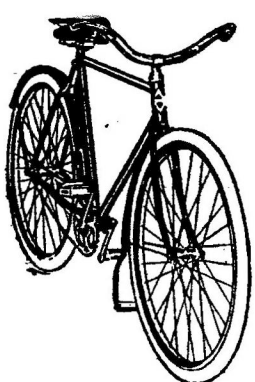
British Columbia Commercial Travellers' War Dan

A. R. (King) Kelly General Manager
Phone Sey. 340-R 533 Pender St. W. Vancouver B.



設一會場舉行跳舞大慶會場內陳列各種游戲玩品及種種貨物以新眼簾誠爲博覽之大勝會也紅十字會屆時派出女士五百名代售入場券每券附連一憑票開票後得領獎物又二號日排列會景巡遊街道又在會場助以英女皇加冕之慶使游客心神爲之一快此舉所收之入場券係協助籌捐四大善款 ▲一爲紅十字會 ▲一爲坎屬愛國儲金會 ▲一爲英國水手救濟會 ▲一爲回國兵士救濟會 仰中華善士達場作興勿吝此區區之金母任感激特此預告

坐脚踏車



能令汝強
健兼爽快

本公司之脚車
爲卑詩之羣魁
企李善叁十五
元怕皮四十二
元五毛普佛四
拾五元眉尾四
十五元至五拾
元如充銀期亦
不計息先交現
銀十五元餘銀
每星期充銀二
元五毛兼造各
種鎖匙修整各
樣器皿希爲留
意光顧

▲▲▲馬金紫堂

曾勸定路線昆仲皆知應速集股銀滙回方能以固路線此中之關係想能共喻是以特將來電刊呈 衆覽仰祈各埠昆仲已認股者從速彙齊滙歸未認股者尤當踴躍以便興築庶速成功而挽利權萬勿延誤是所切禱此佈

十丁丑

○ ○ 恭頌良醫

衛挺生先生台山縣人是當今名醫也弟一向開衣館爲業田
工苦勞傷經爲破金口不能言屢延醫診治莫能奏效正是弟
手無策幸得兄弟推薦往先生處調理不過十餘天而病全愈
至今無以爲報特誌數言於報章以揚
先生之妙手也並使病者知所問津焉
●先生現寓剪李話街(泰昌號)

會邑鄧堯拜頌

樓酒京南
NAM KING LOW

570 Fisguard St. Phone 4290
Victoria B.C.
◀街卡市非埠域▶
○九貳四線喊 ○七五牌門

南京酒樓
增華競美
房廳几棹
大餐小酌
嘉賓惠顧
登斯樓也
開設維城
氣象崢嶸
雅緻光明
適意陶情
優禮歡迎
心曠神怡

▲▲▲承受聲明

啓者合勝公司承買到本埠聯和馬車公司生應全盤所有馬匹車輛架生什物一概與他承起準於五月一號在于本埠片打街金利源號當衆交易清楚如聯和車公司日前有欠到中西人等數項有關連者祈于交易期內報明自行理妥如交易後方來投報是爲自誤與承受者無涉特登報聲明以免後論此佈

民國六年 四月十六號

合勝公司謹佈

▲▲▲頌超常醫生遺精散之靈效

無力日瀕十危無奈醫藥空費難收效果近蒙華文日報司理張玉堂先生介紹購趙超常醫生所製「遺精散」服用果能藥到病除效桴如鼓特將實情披露俾同病求藥者得以知津而向焉

▲固精健腎 ▲藥妙醫名

弟前染花柳數次。因清瀉過度。營衛兩虛。轉患遺精。無法制止。循勢日甚。便後漏精。腎嘴常濕。腰痛眼花。奄奄欲睡。無奈道阻且長。兼之謀生無暇。不能出埠調理。特將病情求治于趙超常醫生。蒙寄來（興陽煖腎還

旅美國未士雪地省窩雪
士打埠 寧邑塘堡村人

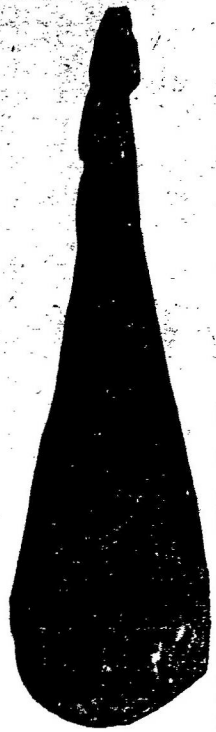
▲興陽煖腎還少丸每料十元
▲虛濁健腎丸每料五元
▲夜夢遺精散每盒三元
▲疔毒消防丸每罇二元

趙超常醫生館設美國大埠 問症取藥照下賜函
Chu Chew Shong 843 Clay St. San Francisco, Cal.

趙超常醫生創設美國大埔問症取藥照下賜函

Chu Chew Shong 843 Clay St. San Francisco, Cal

打跌陳菌
酒環耳金



正脾胆

●海狗鞭 ●脾巴腎核
●臭鼠胆 ●正花旗參

本號自創以來... 參茸玉桂藥材

保安堂 BOW ON TONG CO. 43 PENDER STREET WEST, VANCOUVER, B.C.

五洲大藥房 本號專營各省名產...

本號接理香港匯單匯水格外相宜 諸君如欲匯銀請來 賜顧為荷

雲哥嘩埠代理人 三記號啓 Sam Kee Co., 111 Pender St. E. Phone Sey. 525 Vancouver, B.C.

英昌隆 Ying Chung Lung & Co. 549 Cormorant Street, Victoria, B.C.

綸昌號

(衣)(新)(西)(中) LUN CHONG & Co., Tel. Sey. 7647 P.O. Box 516 17 Pender Street, E. Vancouver, B.C.

本店自創斯業 至今廿有餘年 久蒙梓里光顧 自知惠我如天

和仁公司

YAN WO Co. 239 Keefer St. Phone Sev. 4262 Vancouver B.C.

大狀師卡打非 弟陳江同啓萬仁和公司

三連盛

Sam Shing Lin Kee Co No 1 Pender St. W. Vancouver B.C.

本號精造各款頂靚皮靴工精料實

廣興祥

Quong Hing Chong 236 Pender St. Phone Sey. 2660 VANCOUVER, B.C.

本號在片打街開辦三三六號專辦上等貨物

英昌隆

Ying Chung Lung & Co. 549 Cormorant Street, Victoria, B.C.

啓者本店開張於域多利數十載矣專辦

MOORE LIGHT ORBOLINE SYSTEMS USE IN THE STORE ROBT. M. MOORE & CO. VANCOUVER B.C. & REGINA SASK. THE PREMIER LIGHTING HOUSE OF CANADA.

城埠廣興泰廣告 啓者本店在域多利街開張有年前係公司生意因各股

美和老舖金銀 印永遠包換久蒙諸君深信賜顧誠為感激如蒙光顧

恒利照記廣告 本店專辦唐山油糖什貨酒米諸樣備齊并鮮牛肉豬肉牛

再者本店代發售 Globe Fertilizer Co. 之魚頭肥是田料用極生時仔瓜菜每

華友注意 接裝水喉 本號專接修整水龍喉并裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧

ROBERT M. MOORE CO 916-918 Pender St. West VANCOUVER, B.C. 燈連士加亮

啓者本公司現遷往扁打街 西方門牌九一六及九一八 號 華友光顧請來本公司

Dr. LAU YIT CHO 502 GRANT AVE. San Francisco cal. 醫館寓金山大埠都板街五百〇一號

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌 本醫生專醫眼科花柳淋病打內外方諸症...

本醫生專醫眼科花柳淋病打內外方諸症...